

St. Paul the Apostle Catholic Church



14085 Peyton Drive, Chino Hills, CA 91709
(909) 465-5503 • FAX (909) 465-1683
Office Hours: Monday - Friday: 8:30 a.m. - 5:30 p.m.
E-mail: info@sptacc.org • Website: sptacc.org

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of St. Paul the Apostle Catholic Faith Community, baptized into Jesus Christ, formed by Word and Sacrament, and empowered by the guidance of the Holy Spirit, seek to be a visible sign of God's love. We seek to build the Kingdom of God by: Using our unique gifts to minister to one another, welcoming all and caring for those in need, teaching our faith to others and uniting in worship as a family with the Body of Christ.

My Dear People of God:

On August 23rd, Sunday is our Ministry Fair. You are invited to take a look and hopefully get involve with our various ministries here in the parish. This week is a perfect moment to highlight how every ministry in the parish becomes an extension of Christ's steadying hand.

This Sunday's Gospel, Peter steps out of the boat because he recognizes the voice of Jesus. He begins to sink only when fear overwhelms his focus. Yet, Jesus immediately reaches out, lifts him, and restores him. This is the movement of discipleship: hearing the call, stepping forward, faltering, and being lifted again. This rhythm is also the heartbeat of parish life. Every ministry—seen or unseen—becomes a place where Christ's hand reaches out through His people.

Ministries are places of courage and encounter. Each ministry in the parish mirrors a moment in today's Gospel. They are not tasks; they are encounters with Christ.

- Liturgical Ministries. Like Peter stepping toward Jesus, these ministries step forward publicly, helping the community hear Christ's voice and see His presence in the Eucharist. Their service strengthens the faith of the whole community in worship.
- Music Ministry. In the storm, Jesus speaks, "Take courage." Music becomes that same voice—lifting hearts, calming anxieties, and helping the community pray even when life feels turbulent.
- Welcoming and Hospitality Ministry. They are the outstretched hand of Christ at the door, welcoming each person who arrives with their own storms. Their warmth reminds parishioners: You belong. You are safe. You are seen.
- Catechists & Faith Formation. Like Jesus teaching His disciples, they help others recognize Christ's voice. They form hearts that can step out of the boat with confidence.
- Outreach & Social Concerns. These ministries meet people in the waves of despair, loneliness, and hardship. Their work is Christ's hand lifting those who are sinking.

AUGUST 9, 2026



19th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Peter said to him in reply, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." He said, "Come." Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus. - Mt 14:28-29

- Youth & Young Adult Ministry. They help young people discover courage in a world full of noise and fear. They teach them to listen for Christ's voice amid the storm.
- Prayer Groups & Spiritual Support. These ministries anchor the parish in faith. Their intercession is the quiet strength that keeps the community focused on Christ rather than the wind.
- Communities and Behind-the-Scenes Volunteers. Often unrecognized, they are like the disciples rowing against the wind—faithful, steady, essential. Their dedication keeps the parish moving forward.

Today's Gospel is not only about Peter—it is about us. Jesus still speaks: "Take courage, it is I." Every ministry becomes a response to that invitation. Every act of service becomes a step out of the boat. And every moment of weakness becomes an opportunity for Christ to lift us again. The storm does not define us because His voice does. See you on August 23rd!

Fr. Elmer M. Galiza, MS

Mass Intentions & Readings for the Week

19th Sunday in Ordinary Time

Saturday, August 8

St. Dominic, Priest

Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16/

1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56

5:00 p.m. Danielle Joseph, Florinda De Dios,
Jon Legaspi, Jayson & Jane Calangian,
Walter & Neilson Calangian,
†Adrianna Nunez, †Demetria Ingkom,
†Leonides & Rafael De los Santos,
†Joselita Gonzales

7:00 p.m. Br. Jose Godoy, Br. Raul Espinoza,

Vietnamese Carmen Sanchez, Emily Cortez

Sunday, August 9

19th Sunday in Ordinary Time

1 Kgs 19:9a, 11-13a/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/

Rom 9:1-5/Mt 14:22-33

7:00 a.m. Fr. Uche Onyekwelu, Luna Austria,
Socorro Ramos, †Charmaine Almero,
†Bob Hybki, †Lora Neri-Aquino,
†Robert Pineault

9:00 a.m. Christine Jamoralin, †Sinfioriana Raz,
†Beatrice & Michael Salseda,
†Erma & Igmedio Tagnipez,
†Maria Manantan, †Herbert Fernandez,
†Valdimir Buenaventura

11:00 a.m. Brian Perezalonso, Cabunyag Family,
†Federico Miclat, †Allen Cuppy,
†Shalla de Guzman,
†Reynaldo & Teresita Montalbo,
†Aurora & Antonio Mendez, Sr.

1:00 p.m. Andrea Benitez, Jasmine Macias,
†Ramona Espinoza, †Santiago Serna,
†Guadalupe Zamora, †Jose Rodriguez,
†Teresa Gutierrez

3:00 p.m. For the People of the Parish

5:00 p.m. Sylvia Santiago, †Daniel Filter,
†Alex Pajarillaga, †Walito Caganap,
†Annie Arreglado, †Daniel McAfee,
†Benjamin Sacro

Monday, August 10

St. Lawrence, Deacon and Martyr

2 Cor 9:6-10/Ps 112:1-2, 5-6, 7-8, 9/Jn 12:24-26

8:00 a.m. Mila Montemayor, Fr. David Guzman,
Asuncion Rosales, †Bob Hybki,
†Shalla de Guzman, †Jose O'Balle
†For all Souls in Purgatory

Tuesday, August 11

St. Clare, Virgin

Ez 2:8-3:4/Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131/

Mt 18:1-5, 10, 12-14

8:00 a.m. Livingston Prudholme Family,
Carmella Santiago, †Bob Hybki,
†Adelina Kelly, †Shalla de Guzman,
†Aldous Alano, †For all Souls in Purgatory

Wednesday, August 12

St. Jane Frances de Chantal, Religious

Ez 9:1-7; 10:18-22/Ps 113:1-2, 3-4, 5-6/Mt 18:15-20

8:00 a.m. Jose Munguia, †Dominadora Ramos,
†Bob Hybki, †Espiritu Ambeguia,
†Jose Dizon, †Shalla de Guzman,
†Charmaine Almero

Thursday, August 13

Sts. Pontian, Pope, and Hippolytus, Priest, Martyrs

Ez 12:1-12/Ps 78:56-57, 58-59, 61-62/Mt 18:21-19:1

8:00 a.m. Sheree Zoeter, Brandon Cabasag,
†Bob Hybki, †Shalla de Guzman,
†Demi Ingkom, †Alma Conty,
†Eusebio Martinez

Friday, August 14

St. Maximilian Kolbe, Priest and Martyr

Ez 16:1-15, 60, 63 or 16:59-63/Is 12:2-3, 4bcd, 5-6/

Mt 19:3-12

8:00 a.m. Teresita Bangalon, †Demetria Ingkom,
†Bob Hybki, †Ramon & Edith de Alferez,
†Shalla de Guzman, †Guillermo Rosales,
†Charmaine Almero

† Deceased

PLEASE PRAY FOR: THE SICK: Jayden Acosta, Luis Abadino, Leo Alamillo, Antonio Aleman, Jose Domingo Almaraz, III, Moses Almaraz, Victor Almaraz, Joe Alvarado, Fred Anderson, Marylin Andres, Yvette Barela, Tom Beckman, Yvonne Caballo, Terry Callahan, Anita Campbell, Rita Cardenas, Fabiola Carrillo, Elena Ceja, Ryan Cervantes, Geovanni Corral, Francine Correa, Patrick Cuaresma, Elias Doche, Bernadette Drake, Amanda Felix, Lara Ferrato, Marcella Ferrerira, Robert Fevella, Phyllis Floresch, Nicholas Fortier, Emilio Garcia, Sandra Gardea, Harvey & Patricia Geiss, Mike Geier, Sierra Gibson, Steven Gibson, Lauren Glaser, Francisco Go, Kecia Gomez, Teresa Gomez, Shirley Gonzalez, Jennifer & Yvonne Grzeskiewicz, Ching Gutierrez, Cesar Jibaja, Hector Jibaja, Robert Jocz, Matthew Johnson, Robert Johnson, Jurado Family, John & Sandy Kammer, John Lita, Llaneras Family, Anthony Lombardo, Jose Lopez, Maria Macias, Angelica Martinez, Lydia Martinez, Dcn. Pat Martinez, Devi Meiliana, Tina Mendoza, Helen Mesa, Jianna Moreno, Joe Morrell, Finn Morris, Teddy Munro, Marita Ochoa, Michael Orona, Jose Osorio, Peter Ortega, Kirk Paderes, Orin Parker, Ma. Avonne Penafior, Rochelle Peraza, Maria Ramirez, Rodolfo Ramirez, Antonio Raygoza, Tristan Riker, Juan Rodriguez, Howard Rubin, Johnny Rodriguez, Elise Saavedra, Jose Luis Salazar, Frank Skislock, Louie & Naty Songco, Mario Songco, Ki Sun Torrez, Charles Winn and Janel Zolserino.

DECEASED: Patricio Clark & Mable Haigh.

THE PREGNANT WOMEN AND ALL THE NEW MOMS OF OUR PARISH: Racheld Averett, Brittany Baker, Yarineth Barbosa, Daniel Khandehroo, Tatiana Lopez, Ariel Martin, Katherine Zambrano Mawhorter, Justine Ochoa, Georgina Penney, Larissa Purcell, Amy Purdy, Grace Ramos, Tatiana Santizo, Tiffany Venegas, Adeline Wibowo, and Taylor Wolpert.

**If you would like prayers, support, meals and a gift after your baby is born,
contact Maile Dafun-Long at 909-896-3395, Elizabeth Ministry.**

SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Saturday, August 15th

7:30 am Mass

It Is Not a Holy Day of Obligation

Mass Intentions

The **2026 Scheduling of Mass Intentions** for the months of **September and October** will be available on **Monday, August 10th** at **8:30 a.m.** in **Maier Hall**.

BEREAVEMENT "SEASONS OF HOPE"

The Bereavement Ministry Support Group **Meetings are on the 2nd and 4th Monday of every month from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.**

If you or someone you know are experiencing a loss, call Rose Cervantes at 909-938-7154 for information. Our next meeting will be **this Monday, August 10th** in the **Parish Office Resource Room**.

37TH ANNUAL HARVEST FESTIVAL

To all our Harvest Festival Regular Sponsors for: Banner, Signs & Memorial/Thanksgiving Wall Participants:

The Sponsorship Team will be in the foyer on **Sunday** accepting applications for sponsorship in the following categories:

Banner New	\$600 (72" x 36")
Banner Previously Used	\$500
Signs New	\$200 (48" x 18")
Signs Previously Used	\$120
Plaques	\$ 50 (6" x 12")

For more information, contact Bette Torres at 909-539-5881.

COLLECTION FOR RETIRED DIOCESAN PRIESTS



THIS WEEKEND we will have a Second Collection for the Retired San Bernardino Diocesan Priests. Envelopes will be available in the foyer of the Church and pews.

All donations help continue building our Endowment Fund to assist these Diocesan Priests in their long-term needs of ongoing health care, auto insurance premiums, housing, funeral expenses and increased cost of living. Your donations also assist our Retirees with emergency expenses.

Please make checks payable to:

St. Paul the Apostle Catholic Church or
Diocese of San Bernardino.

Your generosity in this important appeal is greatly appreciated by our Retirees.

"GRAB AND GO" BREAKFAST BURRITOS

Come and enjoy one of our "Grab and Go" Breakfast Burritos **today, Sunday after the 7:00 a.m. and 9:00 a.m. Masses in the Courtyard.**

~Sponsored by the Knights of Columbus

MOTHER OF PERPETUAL HELP DEVOTION



Join us every **Wednesday after the 8:00 a.m. Mass** in praying the Mother of Perpetual Help Devotion followed by the Rosary and Divine Mercy.

WARM UP ST PAUL



Come join us crochet/knit for the needy. We meet on the 2nd Wednesday of each month in Maher Hall from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. See you on August 12th.

Questions? Please contact Yolanda Ravega at 909-952-8034.

PRESCHOOL



Registration

St. Paul the Apostle Catholic Preschool still has spaces available in the 3 Year Old Program! The spaces are for the **Tuesday/Thursday Session**, which meets from **9:00 a.m.- 12:00 p.m.** This Session will begin the 2026-2027 school year on **Tuesday, August 18th**.

For more information, contact the Director, Chrissy Stutzman at cstutzman@sptacc.org.

ST PAUL THE APOSTLE PARISH EMPLOYMENT OPPORTUNITY PARISH CUSTODIAN - FULL TIME

Employment applications and job descriptions are available in the Parish Office for interested individuals.

SECULAR BRANCH



SSCC

Join the SS.CC. Secular Branch for their Fellowship Meeting every 2nd Thursday of the month. August meeting will be on August 13th.

Our meeting starts at **10:00 a.m. to 12:00 p.m. in Maher Hall**. Fr. Brian Guerrini, ss.cc. will be giving a talk at **11:00 a.m.**

Formation Mass will be presided by Fr. Guerrini at **12:30 p.m. in the Church**.

For more information, contact Magda Vitale at 626-664-4554.

HOOP CRAZY 2026

In the camp's tournament championship game, the Apostles and Saints battled to an over-time tie with the Disciples edging the Angels in the consolation game.

The Knights of Columbus would like to thank all those who participated. Please check the church bulletin later in the year for information on the Knights Advent Passage Hunt and their Free Throw Championship. Until then, stay Hoop Crazy!!!



**THIS MONTH WE CELEBRATE
THE TRANSFIGURATION OF JESUS AND THE ASSUMPTION OF MARY
COME SPEND TIME IN ADORATION OF OUR LORD
PRESENT IN THE TABERNACLE**



The Chapel is open **Monday, Wednesday, Thursday, and Friday** (except First Friday) from **8:30 a.m. to 7:00 p.m.** for those who wish to spend quiet prayer time in Adoration. Exposition of the Blessed Sacrament is from **5:00 p.m. to 7:00 p.m.** Adoration and Exposition is held in the Church on First Fridays and on Tuesdays beginning at 8:30 a.m. and concluding with the Reposition of the Blessed Sacrament at **6:45 p.m.**

"O Mary! Teach us the life of adoration! Teach us to see, as thou didst, all the mysteries and all the graces in the Eucharist; to live over again the Gospel story and to read it in the light of the Eucharistic Life of Jesus. Remember, O our Lady of the Most Blessed Sacrament, that thou art the Mother of all adorers of the Holy Eucharist."

~St. Peter Julian Eymard

It is our hope to continue to extend the number of hours for Exposition of the Blessed Sacrament, which will require a commitment of additional Adorers to be with our Lord during these hours. If you feel called to commit to an hour of Adoration each week, please contact one of the coordinators:

Teresa Fahrenhorst at 714-261-1147
Patty Garcia at 909-973-6156
Priska Zoeter at 714-928-9336

CANCER FELLOWSHIP MINISTRY



Cancer Fellowship Ministry would like to invite those parishioners whose lives have been affected with cancer.

Our ministry strengthens our faith, encouraging hope, and trusting in God for all our needs. We share our journey of healing to encourage each other to fight and overcome our doubts and fears.

Join our family of Hope, Faith and Trusting our God of Healing. We are meeting every 2nd Tuesday of the month.

Our next meeting will be on **Tuesday, August 11th in Maher Hall/Middle from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.**

Contact Randy Candelaria at 310-691-9853 or Agnes Jamoralin at 909-938-4415 for more information.

**PLEASE SUPPORT OUR ADVERTISERS.
THEY MAKE OUR BULLETIN POSSIBLE!!**

St. Paul the Apostle Scouts 2399

ICE CREAM SOCIAL

Sunday August 16
12:30 to 2:30pm

JOIN US FOR FREE ICE CREAM,
GAMES, & ACTIVITIES IN MAHER HALL
ST. PAUL THE APOSTLE CHURCH, CHINO HILLS

The Cub Scout Pack and Scout Troop of St. Paul the Apostle invite everyone to learn about the fun and adventure of scouting! Outdoor fun, family activities, character development, and leadership skills. Cub Scouts 5 to 10 years old. Scout Troop 11 to 17 years old. Boys and Girls are welcome. Join as a family! Bring a friend!

Call or text for more info: Edzel Fierrez (909) 519-4958

www.troop2399.com | troop2399@gmail.com

Red Robin® will give

**20% OF FOOD SALES*
BACK TO**



ST PAUL THE APOSTLE CHURCH HARVEST FESTIVAL

Show this flyer or simply mention the fundraiser to
your server to have your sales counted.



FUNDRAISER DETAILS

3903 Grand Ave, Chino, CA 91710

August 12, 2026*

If ordering online, please follow these instructions:

- 1** Start your order at redrobin.com/order and select the restaurant above.
- 2** In the menu, go to the category labeled "Fundraisers (To-Go Only)" and click on that item.
- 3** Click the "add" button, and then "add to bag."
- 4** Add your meal items and check out.
- 5** Arrive at Red Robin, come in, say hi, grab your food and be on your way!
If your location has curbside pick-up, we can bring it to your car too!

*Fundraiser during restaurant operating hours. Visit redrobin.com and find this location to view hours.
Donation based on all eligible net dine-in and to-go food sales only. Excludes sales from catering
(at select locations), 3rd party ordering and delivery sites, alcohol, gift cards, retail, tax and gratuity.
Offer void if flyer is distributed in or near the restaurant during fundraiser day & hours.



CONFETTI EGGS BOOTH!!!



Save your eggshells for our Harvest Festival Confetti Egg Booth! Bins to collect them will be available outside the East side of the courtyard by the bench.

Please share with your group and family and help donate your egg shells. Simply open the more pointed end about the size of the yolk, rinse and place face down on the carton to dry.

Please do not donate cracked eggs or eggs broken in half.

Save the Date!

37TH — ANNUAL — HARVEST FESTIVAL

Friday, OCTOBER 2 Saturday, OCTOBER 3 Sunday, OCTOBER 4

One Body, Many Gifts, United in Mission

"For just as the body is one and has many members, and all the members of the body, though many, are one body, so it is with Christ."
— 1 Corinthians 12:12

For questions, please contact
John and Jo Steins | 909-287-6173

SAVE THE DATE

CELEBRATING 40 YEARS OF FAITH, COMMUNITY & SERVICE

MARK YOUR CALENDAR FOR OUR Anniversary GALA

OUR PAST. OUR PURPOSE. OUR FUTURE.

— ANNIVERSARY — GALA DINNER

5:00 PM ANNIVERSARY MASS	6:00 PM COCKTAIL HOUR	7:00 PM GALA DINNER	TICKET PRICE \$150
-----------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------------

→ SATURDAY, NOVEMBER 7, 2026 →
ST. PAUL THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH
CHINO HILLS, CA 91709

TICKETS ARE AVAILABLE AT THE PARISH OFFICE.
CAN ALSO CONTACT:
MELISSA WEBB (909) 618-8366
OR EMAIL STPACCGALA@GMAIL.COM FOR TICKETS.

BE PART OF A NIGHT THAT HONORS OUR LEGACY

YOU ARE INVITED TO JOIN THE

2026 Back-to-School Choir

Jubilation Choir (4th - 8th Grade)

AUG 20 THURS

Rehearsal #1
Check-In: 4:15PM
Ends: 5:45PM
Location:
St. Paul the Apostle, Choir Room

Angel Choir (K - 3rd Grade)

AUG 20 THURS

Rehearsal #1
Check-In: 5:45PM
Ends: 7PM
Location:
St. Paul the Apostle, Choir Room

You're invited

AFRICAN COMMUNITY OF ST. PAUL CHURCH
CHINO HILLS, CA 91709

SUNDAY, AUGUST 30TH 2026 — 3PM MASS

THE AFRICAN COMMUNITY'S ONE YEAR ANNIVERSARY

ST. PAUL THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH
14085 PEYTON DR. CHINO HILLS, CA 91709

RSVP:

NONYE OKORIE PRESIDENT (909) 325-0583	PRISCILLA SAMAKI VICE PRESIDENT (909) 370-9240	DOMINIC EHIRAM DIRECTOR OF SOCIAL (909) 438-6986	JUDITH NWACHUKWU SECRETARY (909) 438-9810
---	--	--	---

Catechetical Ministry Calendar

Aug 9	NO Children's Liturgy of the Word (ENGLISH/ SPANISH)
Aug 10—13	OPEN ENROLLMENT — Enrolling ALL Grade Levels
Aug 11	CT Core Team Meeting — 7:00pm—9:30pm , Youth Center—OLG
Aug 16	NO Children's Liturgy of the Word (ENGLISH/ SPANISH)
Aug 17—20	OPEN ENROLLMENT — Enrolling ALL Grade Levels
Aug 18	CT Core Team Meeting — 7:00pm—9:30pm , Youth Center—OLG
Aug 23	NO Children's Liturgy of the Word (ENGLISH/ SPANISH)
Aug 24—27	OPEN ENROLLMENT — Enrolling ALL Grade Levels
Aug 25	CSB Summer Pre-Season Training — 5:00pm—7:00pm , Ministry Center—Building 2
Aug 25	CT Core Team Meeting — 7:00pm—9:30pm , Youth Center—OLG
Aug 27	OPEN ENROLLMENT Last Day — Enrolling ALL Grade Levels
Aug 30	NO Children's Liturgy of the Word (ENGLISH/ SPANISH)
Sept 1	CT Core Team Meeting — 7:00pm—9:30pm , Youth Center—OLG
Sept 3	Cross Trainers— 7:00pm—9:00pm , Ministry Center—Buildings 2, D, & E
Sept 6	NO Children's Liturgy of the Word (ENGLISH/ SPANISH)
Sept 7	LABOR DAY — OFFICE CLOSE



CHILDREN'S LITURGY OF THE WORD (CLOW)

WE NEED YOUR HELP!

*We need parents, catechists, or any adult who want to help
share The Word of God to our littlest disciples
Our children love coming to Mass for Children's Liturgy
But we can't do it without your help!
Please help us make it possible on Sundays and volunteer!*

Where and When Can You Help?

On Sundays at 9am, 11am, or 1pm (Spanish) Masses

*Volunteers must be 18 years or older, complete a
background check and Safe Environment course, and be
willing to commit for the scheduled Sundays*

Materials are provided for all Volunteers

*No special experience is needed—just a willing spirit and a
love for sharing The Word of God with the children
Together, let's help our children grow in faith*

**Contact the Catechetical Ministry at
909-325-8900 for details**

Catechetical Ministry Center

3683 Chino Ave., Bldg. 4, Chino, CA 91710

Office Hours: Monday – Thursday: 10:00 am - 5:30pm
Friday: Open by Appointment

Email Address: religioused@sptacc.org
Phone: 909-325-8900

AUG

2026

JR. HIGH & HIGH SCHOOL EVENTS

AUG 19

HIGH SCHOOL BIBLE STUDY

📍 YOUTH CENTER

🕒 6:30 PM - 8 PM



AUG 21

JR. HIGH SPARK NIGHT

📍 YOUTH CENTER

🕒 5 PM - 7:30 PM

AUG 30

HIGH SCHOOL YOUTH NIGHT

📍 YOUTH CENTER

🕒 6 PM - 8:45 PM

CONTACT US!



GABBY PASILIAO
JR. HIGH MINISTER
gpasiliao@sptacc.org
Instagram: @sparkjrhigh

DANIEL ORTIZ
HIGH SCHOOL MINISTER
dortiz@sptacc.org
Instagram: @spcatalyst



ACCORD AUGUST EVENTS

8/10**IMITATING CHRIST
BOOK SERIES**

- 7PM - 9PM
- UPSTAIRS IN THE YOUTH CENTER

8/14**UPPERROOM: AN
EVENING OF PRAISE &
WORSHIP**

- 7PM - 9PM
- UPSTAIRS IN THE YOUTH CENTER

8/21**ACCORD BEACH NITE**

- 5PM - 9PM
- HUNTINGTON BEACH
- DM/EMAIL FOR MORE DETAILS

8/28**ACCORD NITE**

- 7PM - 9PM
- UPSTAIRS IN THE YOUTH CENTER

AGARCIA@SPTACC.ORG

@_ACCRD



Xin mời anh chị em lắng nghe Lời Chúa của Chúa Nhật hôm nay, nhất là bài Tin Mừng, để anh chị em nhận ra được thân phận mỏng dòn, yếu đuối của mình, đồng thời mời gọi anh chị em đặt tin tưởng phó thác vào tình yêu của Thiên Chúa. Hình ảnh chiếc thuyền bập bênh giữa biển khơi, nỗi lo sợ của các tông đồ, niềm tin chao đảo của thánh Phêrô, chính là hình ảnh thân phận con người giữa biển đời trần gian này. Nếu không có đức tin, con người sẽ chìm sâu trong đau khổ và thất vọng.

Biển là gì? Theo người Do Thái, biển là sào huyệt của Sa-tan, cuồng phong thể hiện sức mạnh của tà thần. Con thuyền của các môn đệ là hình ảnh của Giáo hội, việc Chúa Giê-su đi trên mặt biển mà đến với các ông giữa lúc đêm khuya sóng đánh, chứng tỏ đời luôn có Chúa. Đức Cố Giáo Hoàng Bê-nê-đíc-tô XVI đã nói rằng: “Giáo hội là con thuyền... có lúc vui, nhưng cũng có lúc không dễ

dàng. Tôi đã cảm thấy như thánh Phê-rô với các Tông Đồ trong con thuyền trên hồ Ga-li-lê-a: Chúa đã cho chúng ta những ngày đánh được đầy cá; cũng có lúc ngược gió, như trong suốt lịch sử của Giáo hội và xem ra Chúa ngủ. Nhưng tôi biết rằng trong thuyền luôn có Chúa ... và con thuyền Giáo hội là của Chúa, Chúa không để cho nó chìm; chính Chúa điều khiển nó...”

Lạy Mẹ Ma-ri-a, gương mẫu về lòng tin thác trọn vẹn nơi Thiên Chúa, xin giúp chúng con vững tin vào Chúa, để giữa bao bận tâm, lo lắng, khó khăn giữa biển cả cuộc đời đang làm chúng con giao động, chúng con vẫn nghe thấy lời trấn an của Chúa Giê-su, Con Mẹ: “Hãy yên tâm. Thầy đây, đừng sợ!” A-men.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

No sé si alguna vez en tu vida has tenido miedo a algo o a alguien, y te has dado cuenta de que el miedo paraliza: no te deja avanzar, incluso te ciega y no te permite ver. Muchas veces, las causas del miedo son falsas y solo sirven para amedrentar a la persona y dejarla sin esperanza. El miedo también nos quita la paz y nos impide hacer planes para el futuro. El Papa León XIV afirma que: *“Cuanto más hermoso es el plan, mayor es la esperanza,”* sabiendo que *“el futuro está en manos de Aquel que ofrece la mayor esperanza.”* El santo cardenal John Henry Newman, canonizado por el Papa Francisco en octubre de 2019, escribió lo siguiente: *“A través de las tinieblas que me rodean, condúceme tú, siempre más adelante. La noche es oscura y estoy lejos del hogar: condúceme tú, siempre más adelante. Guía mis pasos; un solo paso cada vez es bastante para mí. Deseaba escoger y ver mi camino, pero ahora, condúceme tú, siempre adelante.”*

El pasaje del Evangelio que nos narra lo sucedido a los discípulos en el lago, aquella noche, es muy parecido a lo que vivimos en el día a día de nuestra vida. La barca era golpeada por las olas y el viento era fuerte. En medio de todos esos acontecimientos aparece Jesús caminando sobre las aguas, y ellos,



asustados, creen ver un fantasma. El miedo los paraliza y gritan aterrados. Enseguida, Jesús les dice: *“Ánimo, no teman, que soy yo”* (Mateo 14:27). ¡Señor, nos falta fe como a Pedro! Danos tu mano y sálvanos.



GRUPO DE ORACIÓN JESÚS ENTRE NOSOTROS

Martes de 6:45 pm a 8:30 pm



**“Vengan a mí los que van cansados,
llevando pesadas cargas,
y yo los aliviaré”**

Mateo 11:28-30

Luz en las tinieblas

GRUPO BÍBLICO

*Tu Palabra es lámpara para mis pies
y luz para mi camino.
— Salmo 119,105*

Sesiones:
6:30 p. m. – 8:30 p. m.

Lugar:
Maher Hall
Parroquia San Pablo Apóstol
Chino Hills, California

TEMAS DE LAS SESIONES

①	4 de septiembre	— Capítulo 1: La Biblia, un parteaguas en la historia de la humanidad
②	18 de septiembre	— Capítulo 2: Autor de la Biblia
③	23 de octubre	— Capítulo 3: Disposiciones para leer la Biblia
④	13 de noviembre	— Capítulo 4: El canon de la Biblia
⑤	4 de diciembre	— Capítulo 5: Inspiración y revelación de la Biblia
⑥	18 de diciembre	— Capítulo 6: Interpretación de la Biblia (Sesión de resumen y cierre)



ÚNETE AL GRUPO DE WHATSAPP

Escanea el código QR para unirte.

Se otorgará un reconocimiento por parte del Grupo Bíblico de la Parroquia San Pablo Apóstol a quienes completen todas las sesiones.

Jorge Medina | 626-251-07-35

Please Continue to Pray



For Our Military



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

By a priest, deacon, employee or volunteer,
contact the toll free *Sexual Misconduct Hotline*
1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado
o voluntario, llame a la *Línea Directa de
Conducta Sexual Inapropiada* al
1-888-206-9090.

ROSARIO DE LA SAGRADA FAMILIA



Los invitamos a unirnos en Oración

**Miércoles a las 7pm en la Capilla de
San Pablo el Apóstol**

Presencial y por Zoom
Meeting ID: 82153465858

Para poder incluir sus peticiones
especiales
favor de enviar un mensaje de texto
los **Miércoles antes de las 5 pm**

Servicios y Actividades Especiales

- Rosario para funerales
- Ofrecimiento de flores para la Virgen en el mes de Mayo con los niños de la comunidad
- Rosario especial al Sagrado Corazón de Jesús en el mes de Junio con ofrecimiento de flores
- Viacrucis todos los Viernes durante la Cuaresma

Carmen Arroyo 909-539-3150
Monica Alatorre 909-720-9568
Bertha Palma 909-438-6567





Mission Possible

St. Christopher Parish entitled "Many Faces of God" in a reconciling multicultural Church

RAFFLE TICKET CASH PRIZES

33

RIFA DE BOLETO PREMIO EN EFECTIVO

FIRST PRIZE: \$20,000	SECOND PRIZE: \$15,000
THIRD PRIZE: \$10,000	FOURTH PRIZE: \$5,000

\$20 per Ticket or a booklet of 6 for \$100
\$20 Por Boleto o Librito de 6 por \$100

"Drawing date: October 11, 2026, during the Foundation Anniversary Celebration and turnover of Domas Hall. Buy as many tickets as your heart desires."

Fecha del sorteo: 11 de octubre de 2026, durante la Celebración del Aniversario de la Fundación y la entrega de Domas Hall. Compra tantos boletos como desees.



cash o cheque pagado a St. Christopher Parish



Para mas informacion y Boletos: 951-924-1968

LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? STRUGGLING PARENTING? YOU HAVE OPTIONS...

Walking with Moms in Need at Mary's Manger
Office: 909-325-8960; Hot Line: 800-712-4357

www.stpaulwalkingwithmoms.com

Email: stpaulwalkingwithmoms.hope@gmail.com

Address: 3683 Chino Ave, Bldg B, Chino, CA (Ministry Center)

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE

Rachel's Vineyard/Temecula (Dolores) 951-325-7702

Blanca: 909-520-8367 (Spanish)

Maria Valadez: 909-475-5353/Diocese

MARRIAGE AND FAMILY LIFE

(Marriage Prep, Natural Family Planning,

Hope for a Better Marriage/Retrouvaille Paola Martinez 909-475-5391

CATHOLIC CHARITIES / 909-388-1240



WELCOME JOIN US

誠摯邀請你參加 **中文彌撒**
Chinese Mass

露德聖母天主堂 (Our Lady of Lourdes Church)
10191 Central, Montclair, CA 91763

每主日 Sun. 5:15 p.m. (國語)

指導司鐸: 李偉平神父

會長: 許肇基弟兄 (909) 628-2887



Articles for the Bulletin may be brought to the Parish Office or e-mailed to: info@sptacc.org by THURSDAY (2 weeks before the actual publication) Attention: Bulletin Editor

Never miss our bulletin!

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on parishesonline.com



D & D Contractors Inc.

You dream it we build it

We specialize in Kitchen & Bathroom Upgrades!

David G. 909-933-3745 • ddcontractorsinc.com
Marin, Parishioner State License B # 966076 Member BBB



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



LANDSCAPE MATERIALS
Top Soil • Fertilizer • Fill
Sand & Gravel • Mulch • Soil Mixing
Decomposed Granite
Decorative Rock & Bark



(909) 627-7481

wolfenbarger@verizon.net
www.ofwolfenbargerinc.com

5675 Francis Ave., Chino, CA

Advertise in Our Church Bulletin!

Contact David Petro

dpetro@4LPi.com
(800) 950-9952 x1925



TODD Memorial CHAPEL

Family Owned and Operated Since 1907

909-622-1217



www.toddmemorialchapel.com

570 N. Garey Avenue
Pomona, CA 91767
FD 110



We're Hiring Ad Sales Executives

- Paid Training
- Full-time with Benefits

Visit www.lpicommunities.com/careers

Does your organization need a newsletter?
We'll cover the printing costs!

Learn more at lpicommunities.com



Little space.
Big impact.

Advertise here

Call 800-950-9952



951-415-3924



HillSide Smiles

Maria Nenefil L. Besin DDS
General Dentist
Parishioner

909-612-7578

20747 Amar Road, Suite 5
Walnut, CA 91789

www.hillsidesmilesdental.com

We Welcome New Patients!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

05-4229

Chino Auto Tech
 Serving Chino, Chino Hills, Ontario, Eastvale
 Experience the difference, that experience makes
 Our 29th year serving the Chino/Chino Hills Community
 For appointments call **909-627-0919**
 4702 Chino Ave Ste. 1 • Chino
www.chinoautotech.com

ALIDA CHAGOLLA
 REALTOR
 (909) 638-5085
 DRE# 01837403

LOOKING FOR EXPERIENCED CLEANERS
 JOIN A PROFESSIONAL TEAM!
IRENE'S
 PROFESSIONAL CLEANING
 FLEXIBLE SCHEDULE • COMPETITIVE PAY
909-573-4131 CALL TODAY!

All Quality Roofing Co.
 Your Reroofing and Repair Specialist
 • Tile Re-Lay
 • Composition Shingles
 • Flat Roofs
 License, Insured & Bonded
 Serving Area Since 2001
 CSLB#799462
(714) 299-8856
 Parishioner

Bernheim Law Firm
Fernando J. Bernheim
 ATTORNEY AT LAW
 Free Initial Consultation *Parishioner Since 1989*
 "Protecting Individuals' Rights"
 Personal Injury § Family Law § Criminal Law
 Immigration Law § Living Trusts
 Phone 909.949.1960 • Fax 909.949.2533 • BernheimLawFirm.com
 MGR Office Plaza • 222 N. Mountain Ave., Ste. 108 • Upland, CA 91786

POMONA VALLEY
 Plumbing Heating & Air Conditioning
909-326-6101
 "Since 1958"
www.pomonavalleyplumbinghvac.com

Professional Tax Services
 Gloria M. Ybarra, CTRP, MST
 Enrolled Agent • Lic. #00159626
 Income Tax Preparation • Free E-File
gybarra_EA@yahoo.com
 Call (840) 218-1747

LIC # 924196
PROMERO CONSTRUCTION
 Design / Build • New Construction • Additions
 Kitchen and Bathroom Remodels
Patrick Romero
 p | 951.217.7743 • e | promero22@gmail.com
 Local Parishioner

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE
 Call 800.950.9952

DENTISTRY 4 kids & ORTHODONTICS
 Specializing in Pediatric Dentistry, Orthodontics & Oral Surgery
 NOW ACCEPTING NEW PATIENTS!!
 MOST PPO INSURANCES & MEDI-CAL ACCEPTED

\$500 OFF when you mention this ad
BOTTALA ORTHODONTICS
 3110 Chino Avenue • Suite 200 • Chino Hills
 (Located in Harkins Theater Parking Lot)
909.613.9434 / www.jbbraces.com

Pediatric Dentistry
 Preventive and Restorative care
 Nitrous • General Anesthesia
 Child's Treatment Performed while asleep
 at *no additional cost in most cases
 (*patients with Medi-Cal)

Orthodontics
 Free Consultation • Braces & Clear Aligners
 Phase 1 & Phase 2 and Full Treatment
 Convenient and Affordable Payment Plans Available

Oral Surgery
 Ortho extractions
 Surgical extractions • Wisdom teeth extractions

\$500 *off Braces and Clear Aligners* (standard 24-month comprehensive treatment)

14275 Pipeline Ave.
 Chino, CA 91710
 P: 909.613.1144
Echinohills@dentistry4kids.com
 Dentistry4Kids.com
 Across from Sam's Club

Bona Terra Landscaping, Inc
 (626) 727-7400
BonaTerra1985@gmail.com
 Landscaping Services & Maintenance | Tree Services
 Gardening | Hardscaping | Spring & Fall Clean-ups and more

ELEVATE
 REAL ESTATE AGENCY
Rosemary Ruiz
 REALTOR® DRE# 02122833
909-682-1853
 13920 City Center Dr Ste 225
 Chino Hills CA 91709
 Serving Chino Hills
my.realtor.rose1@gmail.com
www.rose.ruiz.com
 Psalms 73:16 • God is my strength

TORRES CREMATION & BURIAL SERVICES / CHINO
 • BURIAL
 • CREMATION
 • SHIP IN/OUT
 • US/INTERNATIONAL
(909) 517-0093
www.torresmortuary.com
 Lic# FD2392

LOW COST GLASS
 Family Owned Business in Chino Hills
 AUTO • COMMERCIAL
 RESIDENTIAL • SHOWER DOORS
 MIRROR CLOSET DOORS • CHIP REPAIR
909-625-1070 • 5676 Holt Blvd., Montclair, CA

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
 ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*
CALL NOW! 800.809.3570
md-medalert.com

Support Our Advertisers!

Advertise Here!
 Engage with consumers in your neighborhood.

St. Paul the Apostle Catholic Church

LEADERSHIP

Pastor	Fr. Elmer M. Galiza, MS
Parochial Vicar	Fr. Mahka Naw Aung, MS
Parochial Vicar	Fr. Pedro Chingandu, MS
Priest in Residence	Fr. Uche Onyekwelu
Deacons	Deacon Tony Morales Deacon John Duffy Deacon John Cruz
Parish Manager	Manny Perez, Jr.
Parish Ministries Dir	Paulina Espinosa (ext. 313)
Audio Visual	Justin Patuano (ext. 330)
Catechetical Ministry	Deacon Gary Quinn (ext. 403)
Music Coordinator	Erika Regalado (ext. 335)
Young Adult Ministry	Aaron Garcia (ext. 343)
Youth Ministry	Daniel Ortiz (ext. 341)
Jr. High Ministry	Gabby Pasillao (ext. 342)
Preschool Director	Chrissy Stutzman 909-325-8950

COUNCILS

Finance Council	Delilah Patterson 909-578-5329
Pastoral Council	Celine Flores 626-230-7508

SERVICES

Weekend Masses:

- **Saturday:** 5:00 p.m. (*English*)
7:00 p.m. (*Vietnamese*)
- **Sunday:** 7:00 a.m. (*English*)
9:00 a.m. (*English / also Livestreamed*)
11:00 a.m. (*English*)
1:00 p.m. (*Spanish*)
3:00 p.m. (*English*)
5:00 p.m. (*Youth English*)

Weekday Masses:

- Monday through Friday: 8:00 a.m.
- First Friday - 7:00 p.m.

Holy Day of Obligation: Check the bulletin.

Chapel Time: Daily 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

(**Except Tuesdays and First Fridays**)

Closed for Children's Liturgy Sundays until 2:00 p.m.

Eucharistic Exposition/Adoration:

- **In Church: Tuesdays & First Fridays**
8:30 a.m. - 6:45 p.m.
- In Chapel: Monday - Friday / 5:00 p.m. - 7:00 p.m.

Reconciliation:

- **Tuesday & Thursday** 8:30 a.m. - 9:30 a.m.
- **First Friday** - 6:00 p.m. - 7:00 p.m. Bilingual
- **Saturday** 3:30 p.m. - 4:30 p.m.
or contact the Parish Office for an appointment

Baptisms: Contact the Parish Office.

Marriages: Six months advance notice.
Contact the Parish Office.

Anointing of the Sick: First Friday 7:00 p.m. or contact the Parish Office. For after hours emergencies, press #9.

Funerals: Contact the Parish Office.

Blessing (Home/Articles): Contact the Parish Office.

MINISTRY	CONTACT	PHONE
Community		
African Community	Nonye Okorie	909-325-0553
Boy Scouts	Edzel Fuertez	909-519-4958
Comunidad Hispana	Miguel & Angelica Ortega	909-973-8531
Cub Scouts	Aries Mladinov	909-276-3198
Filipino Catholics		
Gather in Fellowship Today	Brian Martinez	909-472-8252
Harvest Festival	John & Jo Steins	909-287-6173
Marriage Enrichment	Gabe & Irene Alvarez	909-802-6013
Vietnamese Ministry	Pam Hoang	951-545-8465
Faith Formation		
Bible Study Groups	Edna Allenegui	909-262-8602
Catholics Returning Home	Jimmy & Jackie Tamayo	909-456-6284
Ignite Evangelization	Andy & Linda Lujan	909-376-9884
Men's Fellowship	Paul Hutchinson	909-628-4106
OCLIA	Jerry Watson	951-264-9790
Restore YA Retreat Ministry	Ronaline Itchon	951-500-2778
Sacred Hearts Secular Branch	Magda Vitale	626-664-4554
Women's Fellowship AM/PM	Jennifer Mattingly	562-889-5480
Prayer		
Divine Mercy	Christine Eusoof	909-325-5171
Eucharistic Holy Hour	Priska Zoeter	714-928-9336
Grupo de Oración	María de Fatima Recova	909-770-0177
Grupo de Rosario	Carmen Arroyo	909-539-3150
Legion of Mary	Craig Steffes	714-883-0517
Rosary Group	Rhodora Cabasag	213-321-6469
Upper Room Healing Ministry	Elizabeth Salazar	562-650-4258
Vocations Ministry	Jerome & Carol Murphy	909-315-8108
Social Concerns		
Bereavement Grief Share	Anna Marie Coye	909-342-2565
Cancer Fellowship	Randy Candelaria	310-691-9853
Christian Service	Tessie Lightholder	909-576-4152
Divorced & Separated Ministry	Diane Dale	949-300-8931
Elizabeth Ministry	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Food Pantry	Guillermo Gomez	510-931-8045
Knights of Columbus	Mike Buck	909-815-8189
Knot Just a Prayer	Candace John	909-465-3157
Ministry to the Sick / Homebound	Dcn. John & Tessie Duffy	909-993-7324
Respect Life & Family	Bill & Claudia Shannon	909-789-2310
Restorative Justice	Pablo Alvarez	909-203-9362
Senior Adult Ministry	Zeny & Gilbert Ong	909-217-8526
Walking with Moms in Need	Kelly Schlegel	909-896-6351
Warm up St. Paul	Yolanda Ravega	909-952-8034
Liturgical		
Altar Servers	Leilani Brieve	909-912-4868
Environment	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Eucharistic Ministry	Vincent Enverga	909-527-5734
Lectors/Readers	Brenda Dunkelman	909-437-0284
Sacristans	Bette Torres	909-539-5881
Welcome & Hospitality Ministry	Jose Bermudez	909-851-3185